



El 1ro. de octubre, se realizará el censo de población nacional del año 2010. Se realiza cada 5 años, siendo objeto de dicho censo, todos aquéllos que viven actualmente en Japón y las familias independiente de nacionalidad (excepto los personales relacionados con la diplomacia, consulado o militares). Los datos del censo sólo se utilizará para hacerlas estadísticas y análisis.

Del 23 de septiembre al 7 de octubre, los investigadores repartirán y recogerán los ficheros a cada familia. El fichero relleno se puede enviar también por correo.
¡ Gracias por su colaboración!

INFORMACION MEDICA EN MULTI LENGUA

たげんごいりようじょうほう
「多言語医療情報」

En la página web de la ciudad de Kawasaki se puede encontrar la sección “Médicon en Kawasaki” para buscar las instituciones médicas en inglés y japonés. Además de buscar el lugar, especialidad y horario pueden consultar también las clínicas donde hay médicos que puedan comunicarse en otros idiomas que no sea el japonés. Puesto que es posible algún cambio, se les recomiende hacer la previa confirmación por teléfono antes de reservar una consulta.

A través de internet pueden encontrar las preguntas médicas en varios idiomas. Esto es para que puedan expresar síntomas aquéllos que no puedan comunicarse en japonés con el médico. Las preguntas van acompañadas del japonés, los médicos que entiendan sólo japonés pueden enterarse de sus síntomas.

En la página web de かながわ国際交流財団 ofrece las preguntas clínicas en más de 15 idiomas. Busque en hiragana “たげんごいりようもんしんひょう”.

Hay también algunos hospitales donde puedan hacer la consulta con un intérprete. A través del servicio que ofrece la prefectura de Kanagawa, los hospitales a donde envían los intérpretes en Kawasaki son 川崎市立川崎病院・おおた総合病院・せいまりあんな医科大学病院.

日本語講座の案内

El japonés práctico y placentero para los extranjeros

Clases en grupos pequeños con eventos para comprender la cultura japonesa y de la comunidad.

★curso de la mañana : martes y viernes 10:00 ~ 12:00

2do. Trimestre: 17 de septiembre 3 de diciembre ¥11,000 (22 clases)

3er. Trimestre : 11 de enero de 2011 11 de marzo ¥8,500 (17 clases)

* hay guardería gratuito para mayor de 1 año

★curso de la noche : miércoles 18:30 ~ 20:30

2do. Trimestre: 1 de septiembre 15 de diciembre ¥7,500 (15 clases)

3er. Trimestre: 12 de enero de 2011 9 de marzo ¥4,500 (9 clases)

* no hay guardería

- habrá prueba para aquellos que leen hiragana y katakana.
- el grupo principiante usa dos tomos de texto preparado por los voluntarios. ¥1,200 cada.
- otros grupos abonarán por el texto correspondiente.

☆ no se le devuelve la tarifa una vez pagada.

★SERVICIO DE CONSULTA A EXTRANJEROS (外国人相談コーナー)

Horario de consulta

Inglés: De martes a sábado Chino: Martes, miércoles y viernes Coreano: Martes y jueves

Español: Martes y miércoles Portugués: Martes y viernes Tagalo: Martes y miércoles

★CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES

FECHA: 4 de Julio y 15 de agosto (domingo) 14:00 ~ 16:00 (se necesita previa reserva para el intérprete)

LUGAR: Centro Internacional de Kawasaki, 2do. piso Kyokai-Kaiguishitu